

deutsch

Hinweis

Der elektrische Anschluss darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Die Konformitätserklärung nach Niederspannungs- und EMV-Richtlinie senden wir Ihnen auf Wunsch gerne zu. Weitere technische Informationen entnehmen Sie bitte dem Schmersal Hauptkatalog bzw. dem Online-Katalog im Internet unter www.schmersal.com. Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

Näherungsschalter mit Gewinde

Die zulässigen Anzugsdrehmomente bei Näherungsschaltern mit Gewinderöhren entnehmen Sie bitte der Tabelle rechts.

english

Notice

The electrical connection may only be carried out by authorised personnel. The declaration of conformity according to the Low Voltage and EMC-Directive is available on request. Further technical information can be found in the Schmersal Main Catalogue or the online Catalogue on our website www.schmersal.com. Subject to technical modifications.

Inductive proximity switch with thread

The maximum tightening torque for proximity switches with threaded tubes can be found in the table to the right.

français

Remarque

Seuls des électriciens compétents peuvent effectuer le raccordement électrique. La déclaration de conformité aux Directives des Basse Tension et CEM est disponible sur demande. Vous trouverez de plus amples informations techniques dans le Catalogue principal de Schmersal ou le Catalogue en ligne sur notre site Internet www.schmersal.com. Sous réserve de modifications techniques.

Détecteur de proximité avec filetage

Les couples de serrage maximum pour les détecteurs de proximité avec tube fileté sont repris dans le tableau ci-contre.

italiano

Indicazione

Il collegamento elettrico deve essere effettuato soltanto da personale qualificato autorizzato. La dichiarazione di conformità sec. la direttiva bassa tensione e direttiva EMC può essere inviata su richiesta. Ulteriori informazioni tecniche sono presenti sul catalogo generale Schmersal. Ci riserviamo eventuali cambiamenti utili al progresso tecnologico.

Fincorsa di prossimità con filetto

I momenti di torsione permessi per i fincorsa di prossimità con filettatura, sono visibili nella tabella a fianco.

español

Información

El cableado eléctrico solamente debe ser efectuado por personal profesional debidamente autorizado. Las Declaraciones de conformidad para la Normativa de Baja Tensión - EMV, puede ser enviada, bajo simple demanda. Para obtener más información técnica, pueden consultar el catálogo General de Schmersal. Pueden existir modificaciones debidas a mejoras técnicas.

Sensores inductivos de proximidad con rosca

En la tabla a la izquierda están indicados los momentos máximos de apriete.

Gewinde-Bauform	Schlüsselweite	Maximale Drehmoment	Einschränkung im Bereich Schalenkern	
M8 x 1	SW 13	600 Ncm Messing 1000 Ncm nichtrost. Stahl	0 Ncm 0 Ncm	
M12 x 1	SW 17	1500 Ncm Metall 90 Ncm Kunststoff	500 Ncm -	
M18 x 1	SW 24	1800 Ncm Metall 300 Ncm Kunststoff	- -	
M30 x 1,5	SW 36	3000 Ncm Metall 400 Ncm Kunststoff	- -	
Thread	Width	Max. torque	Limitation at core coil area	
M8 x 1	A/F 13	600 Ncm brass 1000 Ncm stainless steel	0 Ncm 0 Ncm	
M12 x 1	A/F 17	1500 Ncm metal 90 Ncm plastic	500 Ncm -	
M18 x 1	A/F 24	1800 Ncm metal 300 Ncm plastic	- -	
M30 x 1,5	A/F 36	3000 Ncm metal 400 Ncm plastic	- -	
Filetage	Dim.	Moment max.	Limitation dans la zone du noyau de détection	
M8 x 1	S/P 13	600 Ncm laiton 1000 Ncm inox	0 Ncm 0 Ncm	
M12 x 1	S/P 17	1500 Ncm métal 90 Ncm plastique	500 Ncm -	
M18 x 1	S/P 24	1800 Ncm métal 300 Ncm plastique	- -	
M30 x 1,5	S/P 36	3000 Ncm métal 400 Ncm plastique	- -	
Filetto	Dado	Max. momento di torsione	Limitazione all'interno del nucleo	
M8 x 1	13	600 Ncm ottone 1000 Ncm acciaio inox	0 Ncm 0 Ncm	
M12 x 1	17	1500 Ncm metallo 90 Ncm plastica	500 Ncm -	
M18 x 1	24	1800 Ncm metallo 300 Ncm plastica	- -	
M30 x 1,5	36	3000 Ncm metallo 400 Ncm plastica	- -	
Versión rosca	Llave	Momento máx.	Limitación en la zona de la cabeza	
M8 x 1	13	600 Ncm Latón 1000 Ncm Acero inoxidable	0 Ncm 0 Ncm	
M12 x 1	17	1500 Ncm Metal 90 Ncm Plástico	500 Ncm -	
M18 x 1	24	1800 Ncm Metal 300 Ncm Plástico	- -	
M30 x 1,5	36	3000 Ncm Metal 400 Ncm Plástico	- -	

Kontakte Contacts Contactos Contatti Contactos	2-Leiter AC 2-wire AC 2 conducteurs AC 2-conduttori AC 2-hilos CA	IFL ...-10 	IFL ...-01 	IFL ...-10/01
	2-Leiter AC/DC 2-wire AC/DC 2 conducteurs AC/DC 2-conduttori AC/DC 2-hilos CA/CC	IFL ...-10 	IFL ...-01 	IFL ...-10/01
	2-Leiter DC 2-wire DC 2 conducteurs DC 2-conduttori DC 2-hilos CC	IFL ...-10D 	IFL ...-01D 	IFL ...-10/01D
	3-Leiter DC 3-wire DC 3 conducteurs DC 3-conduttori DC 3-hilos CC	IFL ...-10STP IFL ...-10P 	IFL ...-01STP IFL ...-01P 	IFL ...-10/01P
	IFL ...-10STN IFL ...-10N 	IFL ...-01STN IFL ...-01N 	IFL ...-10/01N 	
	4-Leiter DC 4-wire DC 4 conducteurs DC 4-conduttori DC 4-hilos CC	IFL ...-11STP IFL ...-11P 	IFL ...-11STN IFL ...-11N 	

- deutsch** **Näherungsschalter mit Anschlussraum**
 Programmierung 10/01 im Anschlussraum durch Umsetzen des Steckers
- english** **Proximity switch with wiring compartment**
 Programmable 10/01 by repositioning the plug-in jumper at the terminal screws
- français** **Détecteurs de proximité avec chambre de raccordement**
 Programmation 10/01 dans la chambre de raccordement par déplacement de cavalier
- italiano** **Interruttori di prossimità con vano di collegamento**
 Programmazione 10/01 nel vano di collegamento, convertendo la spina
- español** **Sensores con caja de bornes**
 Programación 10/01 en la caja de bornes a través de cambio del conector

